

**Zmluva
o spolupráci pri výrobe audiovizuálneho diela**

podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov (Obchodný zákonník)
a príslušných ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. (Autorský zákon)
(ďalej len „zmluva“)

Zmluvné strany:

1. Rozhlas a televízia Slovenska

sídlo: Mlynská dolina, 845 45 Bratislava
štatutárny orgán: Václav Mika, generálny riaditeľ
IČO: 47 232 480
DIČ: 2023169973
IČ DPH: SK2023169973
bankové spojenie: XXXXXX
IBAN: XXXXXX
zápis: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Po, vložka č.: 1922/B
(ďalej len „RTVS“, resp. „objednávateľ“)

a

2. PubRes s.r.o.

sídlo: Grösslingová 63, 811 09 Bratislava 1
IČO: 31345824
IČ DPH: SK2020343589
bankové spojenie: XXXXXX
číslo účtu: XXXXXX
štatutárny orgán: Zuzana Mistríková, konateľka
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sro, vložka č.: 4650/B
(ďalej len „Partner“)

(ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany“)

uzatvárajú túto zmluvu za nižšie uvedených podmienok

**Článok 1
VYHLÁSENIE**

Zmluvné strany berú na vedomie, že:

1.1 partner je spoločnosťou zapísanou v Obchodnom registri, ktorá je oprávnená na výrobu audiovizuálnych diel.

1.2 RTVS je vysielateľom rozhlasovej a televíznej programovej služby na základe zákona č.532/2010 Z.z. o Rozhlase a televízii Slovenska a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**Článok 2
PREDMET ZMLUVY**

Predmetom tejto zmluvy je dohoda o podmienkach vzájomnej spolupráce zmluvných strán pri výrobe a ďalšom využití audiovizuálneho diela - animovaného bábkového seriálu s pracovným názvom: „TvMiniUni“, počet častí: 26, každá s dĺžkou cca 22 minút, IDEC: 617 2910 0009 0001-0026 (ďalej len „AVD“).

2.1 Zmluvné strany sa dohodli, že partner v spolupráci s RTVS vyrobí AVD tak, aby RTVS mohla jednotlivé časti AVD vysielat' a využívať v súlade so svojou programovou a vysielacou štruktúrou počnúc dňom prevzatia AVD, a to terestriálnym vysielaním, káblovou retransmisiou, satelitom v rozsahu licencie 8 rokov (5 rokov +72 QR). Licencia zahŕňa aj právo umiestniť jednotlivé časti AVD na internet po dobu 30 dní po ich odvysielaní (30 dňový catch up).

2.2 Základné údaje AVD:

Žáner:	animovaný, bábkový
Scenár:	kolektív autorov
Dramaturg:	Zdeněk Jecelín
Réžia	Janek Jirků
Kameraman:	Petr Vejslí
Výtvarník:	Hynek Dřížhal
Hudba:	Filip Nebřenský
Počet častí:	26
Minutáž každej časti:	cca 22 min.
Termín kontrolnej projekcie v RTVS:	od 1.4. 2017 (prvej časti)
Jazyk diela:	slovenský
Jazyková verzia titulkov:	slovenská
Producent za Partnera:	Zuzana Mistríková
Producentka za RTVS:	Ivana Kurincová
Dramaturgička RTVS:	Halka Marčeková

2.4 Základný koncept audiovizuálneho diela bol schválený zmluvnými stranami dňom podpisu tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že počas procesu výroby AVD je po vzájomnej písomnej dohode možné vykonať len také úpravy schváleného základného konceptu AVD, ktoré kvalitatívne zvýšia umeleckú hodnotu AVD a výrazným spôsobom neovplyvnia jeho celkovú dramaturgiu a rozpočet výroby AVD.

2.5 Zmluvné strany potvrdzujú, že všetky úkony súvisiace s výrobou AVD, ktoré vykonali pred účinnosťou tejto zmluvy sa považujú za úkony v zmysle tejto zmluvy a sú v plnom rozsahu platné. Z dôvodu podľa prvej vety aj náklady partnera vynaložené na prípravu a realizáciu AVD pred dňom účinnosti tejto zmluvy sú považované za náklady partnera vynaložené na realizáciu AVD podľa tejto zmluvy (rok 2017).

Článok 3 PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN

3.1 Zmluvné strany sa dohodli na termíne odovzdania jednotlivých častí AVD zo strany partnera najneskôr v týchto termínoch:

prvá časť	1. 4. 2017
druhá časť	20. 4. 2017
tretia časť	27. 4. 2017
štvrtá časť	4. 5. 2017
piata časť	11. 5. 2017
šiesta časť	18. 5. 2017
siedma časť	25. 5. 2017
ôsma časť	1. 6. 2017
deviata časť	8. 6. 2017
desiata časť	15. 6. 2017
jedenásta časť	22. 6. 2017

ostatné časti priebežne a poslednú časť do 30. 8. 2017. V prípade, že partner bude v omeškaní s plnením tejto povinnosti o viac ako 5 dní, je povinný zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu rovnajúcu sa výške celkového vkladu RTVS podľa čl. 4 tejto zmluvy pripadajúceho na časť AVD, z ktorej odovzdaním bude partner v omeškaní, tzn. vo výške súčtu finančného vkladu RTVS a finančnej hodnoty vecného vkladu RTVS pripadajúcich na túto časť AVD. RTVS si uplatní zmluvnú pokutu na základe faktúry, so splatnosťou 15 dní odo dňa jej doručenia partnerovi. Nárok na náhradu škody týmto nie je dotknutý.

3.2 Zmluvné strany sa dohodli, že výrobou AVD po stránke technickej, organizačnej a programovej ako aj technickým zabezpečením zaznamenania AVD na audiovizuálny záznam (originál AVD) sú poverené zmluvné strany spoločne pri dodržaní podmienok dohodnutých v tejto zmluve.

3.3 Partner RTVS dodá:

- a) v súlade s harmonogramom podľa odseku 3.1 prvý audiovizuálny záznam AVD (originál AVD/master) vo vysielacej kvalite zodpovedajúcej technickým parametrom podľa tejto zmluvy pre zaradenie AVD do vysielania v programovej službe RTVS;
- b) zoznamy použitej hudby v AVD (v jednotlivých častiach) s uvedením názvu skladieb, presnej dĺžky každej použitej hudobnej nahrávky, mien a priezvisk interpretov a autorov hudby a textu, príp. jeho prekladu, a to najneskôr v deň schvaľovacej projekcie.

3.4 Partner vyhlasuje, že nadobudol alebo do okamihu odovzdania príslušnej časti AVD RTVS nadobudne práva od Českej televízie k AVD ktoré budú RTVS a partnera oprávňovať na použitie diel a predmetov ochrany v rámci použitia AVD (jeho časti), a to vysielaním AVD, káblovou retransmisíou, satelitom v rozsahu licencie 8 rokov (5 rokov +72 QR). Licencia zahŕňa aj právo umiestniť jednotlivé časti AVD na internet po dobu 30 dní po ich odvysielaní (30 dňový catch up), úpravou/spracovaním AVD za účelom prípravy upútaviek a v rovnakom rozsahu od autorov slovenského znenia AVD a výkonných umelcov vystupujúcich v slovenskom znení.

Povinnosť podľa tohto bodu nemá partner vo vzťahu k právam osôb, ktoré je podľa tejto zmluvy povinná obstaráť, alebo zabezpečiť RTVS a s výnimkou práv nositeľov majetkových práv k hudobným dielam použitým k AVD, ktoré neboli vytvorené osobitne pre AVD, práv výkonných umelcov, ktorí umelecky vykonali tieto hudobné diela a výrobcov zvukových záznamov týchto umeleckých záznamov, ktoré sú spravované príslušnou organizáciou kolektívnej správy; práva týchto osôb je povinný vysporiadať na vlastné náklady RTVS.

3.5 Partner vyhlasuje a potvrdzuje, že finančne vysporiada v zmysle bodu 3.4 všetky nároky nositeľov autorských práv, práv výkonných umelcov a iných oprávnených osôb (výrobcov záznamov) a použitie ich diel a umeleckých výkonov a iných predmetov ochrany (záznamov), vrátane vysporiadania práv k použitiu archívnych materiálov pre účely plnení vyplývajúcich z predmetu tejto zmluvy pri výrobe a vysielaní AVD RTVS a s výnimkou osôb uvedených v poslednej vete bodu 3.4.

3.6 Partner potvrdzuje, že odmeny v zmysle bodov 3.4 a 3.5, ktoré autorom, výkonným umelcom a Českej televízii vyplatil alebo vyplatí, zahŕňajú aj odmeny za použitie AVD zo strany RTVS podľa tejto zmluvy, s výnimkou osôb, ktoré je povinná obstaráť RTVS a s výnimkou povinnosti RTVS uhradiť prostredníctvom organizácií kolektívnej správy práv odmeny autorom hudby, umelcom umelecky vykonávajúcich tieto hudobné diela a výrobcov zvukových záznamov týchto umeleckých výkonov, za ich použitie AVD vo vysielaní RTVS v súlade s uzavretými hromadnými licenčnými zmluvami. Partner sa zaväzuje vysporiadať s autormi nároky z využitia AVD zo strany RTVS podľa čl. VI. bez ďalšieho nároku na odmeny autorov za šírenie na území SR v časovom období určenom touto zmluvou.

3.7 RTVS zabezpečí účasť oprávnenej osoby za RTVS na schvaľovacej projekcii pracovnej kópie príslušnej časti AVD, na ktorej je oprávnená uviesť a požadovať zapracovanie prípadných pripomienok a požiadaviek na úpravu príslušnej časti AVD, aby časť AVD zodpovedala podmienkam pre jej vysielanie RTVS. Partner je povinný zabezpečiť ich zapracovanie, respektíve úpravu tejto časti AVD do termínu určeného oprávnenou osobou RTVS pred schvaľovacou projekciou finálneho AVD v RTVS. V prípade, že pripomienky RTVS nebudú partnerom akceptované alebo zapracované v dohodnutom termíne (ktorý musí byť primeraný povahe a rozsahu pripomienok), má RTVS právo od tejto zmluvy odstúpiť a príslušnú časť AVD neprevziať. Príslušná časť AVD sa považuje za odovzdanú/prevzatú podpísaním preberacieho protokolu po uskutočnení schvaľovacej projekcie finálneho AVD za účasti oboch zmluvných strán v RTVS. Preberací protokol AVD vypracuje partner a podpíše ho oprávnení zástupcovia obidvoch zmluvných strán. V prípade, že RTVS neprevezme príslušnú časť AVD a odstúpi od tejto zmluvy, je partner povinný do 15 dní odo dňa oznámenia RTVS o ukončení spolupráce zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu rovnajúcu sa výške dovtedy poskytnutého finančného plnenia RTVS podľa bodu 4.1 po odpočítaní finančného plnenia RTVS pripadajúceho na odovzdané časti AVD. Nárok na náhradu preukázateľnej škody týmto nie je dotknutý.

3.8 Partner v plnom rozsahu zodpovedá za to, že AVD nebude obsahovať skutočnosti, ktoré by mohli bez právneho dôvodu zasiahnuť do práv a právom chránených záujmov tretích osôb alebo ktoré sú v rozpore s dobrými mravmi. Partner sa zaväzuje, že obsah AVD bude v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky a najmä, že bude v súlade so zákonom č. 308/2000 Z. z. o vysielaní a retransmisii a o zmene zákona č. 195/2000 Z. z. o telekomunikáciách v znení neskorších predpisov, Autorským zákonom, s ustanoveniami § 11 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) a inými všeobecne záväznými predpismi. V prípade, že finálne AVD nebude v súlade s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, RTVS je oprávnená toto AVD neprevziať. Zmluvné strany sa dohodli, že z hľadiska vekovej vhodnosti programov podľa ustanovení vyhlášky č. 589/2007 Z.z. bude AVD svojím obsahom a spôsobom spracovania zodpovedať programom podľa § 3 ods. 2 vyhlášky č. 589/2007 Z.z. a teda programom, ktoré nie sú primárne určené maloletým a neobsahujú kritériá nevhodnosti alebo neprístupnosti a sú vhodné pre všetky vekové skupiny maloletých tzv. univerzálne programy.

3.9 V prípade, že sa po odovzdaní AVD ukáže, že AVD nezodpovedá podmienkam podľa bodu 3.8 a to v časti týkajúcej sa vysporiadania všetkých oprávnených autorskoprávných nárokov a nárokov odvodených od práv súvisiacich s autorským právom partner znáša škodu, ktorá RTVS vznikne, v plnom rozsahu.

3.10 V prípade, ak sa po odovzdaní AVD ukáže, že AVD nezodpovedá podmienkam podľa bodu 3.8. najmä v prípadoch, ak bude obsah AVD v rozpore so zákonom č. 308/2000 Z.z. alebo s ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb., sa zmluvné strany v súlade s § 379 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka dohodli, že v čase uzatvorenia tejto zmluvy zmluvné strany neprepokladajú, že výška škody, ktorá vznikne porušením povinností podľa tohto bodu by mohla prevyšovať 50% celkovej odmeny partnera za jeden diel AVD podľa tejto zmluvy. Pre vylúčenie akýchkoľvek pochybností zmluvné strany zhodne prehlasujú, že dojednania tohto bodu sa nepoužijú v prípade, ak sa preukáže, že AVD nezodpovedá podmienkam podľa bodu 3.9. Partner nezodpovedá za škodu, ktorá RTVS vznikne nesprávnym uplatnením povinností podľa vyhlášky č. 589/2007 Z.z. avšak iba v prípade, že si partner riadne splnil povinnosť ohľadom kritérií vekovej vhodnosti podľa bodu 3.8 tejto zmluvy.

3.11 V prípade, že AVD bude pri vysielaní obsahovať skutočnosti, za ktoré bude RTVS uložená pokuta zo strany Rady pre vysielenie a retransmisiiu alebo uložená finančná sankcia iným orgánom aplikácie práva, RTVS vyzve do 30 dní od zaplattenia pokuty partnera na úhradu vzniknutej škody; obmedzenie výšky škody podľa bodu 3.10 týmto nie je dotknuté. Partner je povinný uhradiť RTVS škodu do 15 dní od doručenia výzvy na jej úhradu. RTVS je povinná bezodkladne partnera informovať o konaní vedenom Radou pre vysielenie a retransmisiiu alebo iným orgánom, ktorého výsledkom môže byť uloženie pokuty alebo inej finančnej pokuty RTVS a v tomto konaní dôsledne chrániť práva a oprávnené záujmy RTVS a partnera.

3.12 Partner sa zaväzuje, že obchodné podmienky pre akékoľvek využitie komerčných prvkov v AVD, prípadne v spojitosti s AVD bude riešiť osobitnou zmluvou s Media RTVS s.r.o. – exkluzívnym obchodným zástupcom RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.

3.13 Ak nedôjde k realizácii AVD na strane partnera z dôvodov vyššej moci – vis maior a partner od zmluvy odstúpi, je partner povinný umožniť RTVS dokončenie AVD, ak RTVS o to prejaví záujem. Za prejavenie záujmu sa na účely tejto zmluvy rozumie písomná žiadosť RTVS o udelenie súhlasu partnera na dokončenie AVD. V takomto prípade je partner oslobodený od budúcich výdavkov len v prípade, ak tieto výdavky v celom rozsahu prevezme na seba RTVS. Zmluvné strany sú povinné vzájomne si vysporiadať dovtedy vzniknuté preukázané záväzky na výrobu AVD.

3.14 Ak budú voči RTVS a/alebo tretím osobám, odvodzujúcim svoje oprávnenia od oprávnení nadobudnutých RTVS, uplatnené oprávnené nároky nositeľov autorských práv a/alebo práv príbuzných s autorským právom, či oprávnené nároky tretích osôb, na vysporiadanie ktorých sa zaviazal partner, partner sa zaväzuje, že tieto nároky uspokojí a uhradí RTVS všetky skutočne vzniknuté náklady spojené s tým, že tieto oprávnené nároky boli uplatnené.

3.15 Zmluvné strany sa zaväzujú riadne a včas plniť prijaté záväzky tak, aby nespôsobili omeškanie, a tým neohrozili jednotlivé termíny výroby AVD (jednotlivých častí). Ďalej sa zaväzujú pri výrobe AVD

dodržiavať ustanovenia Zákona o vysielaní a retransmisii, Autorského zákona, Obchodného zákonníka, licenčných vysielacích podmienok udelených RTVS a ďalších platných právnych predpisov Slovenskej republiky.

3.16 Zmluvné strany sú povinné bez zbytočného odkladu navzájom sa informovať o akýchkoľvek skutočnostiach, ktoré by mohli mať vplyv na plnenie tejto zmluvy. V prípade, ak sa tak nestane, sú povinné za každé takéto porušenie zmluvy zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 500,- eur. Zmluvná pokuta je splatná do 15 dní odo dňa doručenia faktúry do rúk druhej zmluvnej strane.

3.17 Partner sa zaväzuje v zmysle tejto zmluvy garantovať dodržanie termínov dodania AVD. V prípade, že si partner nesplní povinnosti uvedené v tomto bode ani v primeranej lehote po doručení písomnej výzvy RTVS, je povinný za každé takéto porušenie zmluvy zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1.000,- eur. RTVS si uplatní zmluvnú pokutu na základe faktúry so splatnosťou 15 dní odo dňa jej doručenia partnerovi.

3.18 Technicko-realizačné požiadavky a parametre televízneho programu bližšie nešpecifikované v tejto zmluve sa riadia Technickými preberacími podmienkami televíznych programov pre Rozhlas a televíziu Slovenska (ďalej len ako „Technické podmienky“), ktoré sú zverejnené na www.rtv.slo.org, v sekcii o RTVS, Dôležité dokumenty. Partner svojim podpisom tejto zmluvy prehlasuje, že sa s obsahom Technických podmienok oboznámil a ich zneniu porozumel.

Článok 4

CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY

4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že RTVS za výrobu jedného dielu AVD zaplatí partnerovi cenu vo výške **2.250,- eur vrátane DPH** za jednu časť AVD (dvetisícdeväťdesiat eur), čo predstavuje celkovú čiastku za 26 dielov AVD vo výške 58.500,- eur vrátane DPH. Cena podľa prvej vety bola s ohľadom na bod 4.2. tejto zmluvy dohodnutá ako najvyššia možná (limitná) cena za AVD.

4.2 Zmluvné strany sa dohodli, že úhrada finančných prostriedkov RTVS pripadajúcich na jednotlivú časť AVD je splatná po schvaľovacej kontrolnej projekcii príslušnej časti (príp. viacerých častí) AVD za účasti zástupcov oboch zmluvných strán na základe faktúry doručenej partnerom. Partner je povinný faktúru zaslať na adresu RTVS uvedenú v bode 1 časti „Zmluvné strany“ tejto zmluvy. Splatnosť faktúry bude 30 dní od jej doručenia RTVS. Faktúra bude vystavená až po schválení mastru/prvého originálu AVD zástupcom RTVS, o čom bude vyhotovený preberací a odovzdávací protokol. Protokol musí byť súčasťou faktúry.

4.3 Partner nie je oprávnený použiť finančné plnenie RTVS na iné účely ako sú uvedené v tejto zmluve. Partner je povinný hospodáriť a nakladať s finančným plnením RTVS s odbornou starostlivosťou, hospodárne, efektívne, účinne a účelne v súlade s definíciou podľa §2 ods. 2 písm. l) až j) zákona č. 357/2015 Z.z. o finančnej kontrole a vnútornom audite.

4.4 Ak sa RTVS dostane do omeškania s úhradou faktúry v zmysle tejto zmluvy, je partner oprávnený požadovať od RTVS úroky z omeškania z dlžnej sumy v zákonnej výške za každý deň omeškania.

4.5 Zmluvné strany sa dohodli, že v cene AVD podľa bodu 4.1. je zahrnuté poskytnutie všetkých služieb a výkonov spojených s realizáciou AVD dojednaných touto zmluvou (s výnimkou uvedenou v bode 4.2.) v stanovenom rozsahu a jej jednotlivých bodov.

Článok 5

OSTATNÉ DOJEDNANIA

5.1 Označenie AVD úvodnými titulkami:

“RTVS
Rozhlas a televízia Slovenska
Uvádza”
(alebo zvuka AVD)

5.2 Označenie AVD záverečnými titulkami:

“Na základe formátu Českej televízie (logo)
 vyrobili spoločnosti Evolution Films (logo) a PubRes (logo)
 © Rozhlas a televízia Slovenska
 2017”

5.3 Zmluvné strany sa dohodli, že sú oprávnené zaradiť do záverečných titulkov AVD poďakovanie subjektom a spoločnostiam, ktoré sa podieľali na výrobe AVD, a to formou titulku, pričom takéto zaradenie podlieha schváleniu Media RTVS s.r.o – exkluzívneho obchodného zástupcu RTVS na predaj komerčného a reklamného priestoru RTVS.

5.4 Presné znenie záverečných titulkov AVD bude špecifikované v titulkovej listine, ktorú partner dodá na schválenie poverenému zástupcovi RTVS pred ukončením poslednej fázy výroby AVD.

5.5 RTVS má právo vykonávať priebežnú kontrolu realizácie AVD a to tak po stránke obsahovej, ako aj po stránke výrobnno-ekonomickej. Toto právo je RTVS oprávnená vykonávať prostredníctvom svojich poverených zástupcov. Za RTVS je tieto práva poverený vykonávať: šéfdramaturg Centra dramatickej tvorby, prípadne ním poverené osoby, v oblasti výrobnno-ekonomickej producentka Ivana Kurincová. Vo fáze praktickej realizácie výroby AVD majú títo poverení zástupcovia RTVS z hľadiska obsahového pozíciu konzultanta a supervízora AVD a z hľadiska výrobnno-ekonomického predstavujú dohľad RTVS nad čerpaním finančného plnenia RTVS. Partner sa zaväzuje prípadné pripomienky RTVS od poverených osôb konzultovať a po obojstrannej dohode aj realizovať v prípade, ak nebudú v rozpore s bodom 2.4 alebo bodom 2.5 tejto zmluvy.

5.6 Archívny prvý audiovizuálny záznam AVD (master/originál AVD) bude archivovaný v RTVS, ktorá aj zabezpečí jeho archiváciu v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky.

5.7 Zmluvné strany nie sú oprávnené postúpiť akúkoľvek pohľadávku, ktorá vyplynie z tejto zmluvy, tretej osobe, bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej zmluvnej strany.

5.8 Partner podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje, že žiadne neusporiadané nároky autorov, výkonných umelcov, prípadne iných osôb nebudú brániť výrobe a/alebo exploatacii AVD. Všetky právne a ekonomické následky neusporiadania týchto nárokov znáša partner. Partner je povinný nahradiť RTVS tým spôsobenú vzniknutú škodu v plnom rozsahu. Ustanovenie tohto bodu sa nevzťahuje na prípad, ak práva osôb je, podľa tejto zmluvy, povinná vysporiadať RTVS.

5.9 Zmluvní partneri sa vo vzťahu k predmetu zmluvy a po dobu účinnosti tejto zmluvy zaväzujú zdržať sa akéhokoľvek konania, ktoré by mohlo poškodiť povesť a dobré meno druhého zmluvného partnera.

Článok 6 EKONOMICKÉ VYUŽITIE AVD

6.1 Partner prevádza na RTVS všetky práva výrobcu AVD a RTVS je oprávnená samostatne nakladať s originálom AVD ako aj samostatne vykonáva práva k tomuto AVD.

6.2 RTVS je ako nositeľ práv výrobcu AVD oprávnená najmä na:

a) Vysielanie AVD v SR televíziou terestriálnou, káblovou a satelitnou, a to vcelku alebo po častiach, s umiestneným logom alebo iným označením vysielateľa, v delenej obrazovke obsahujúcej v samostatnom pruhu zreteľne oddelenom od vysielaného programu textové a obrazové informácie v zmysle bodu 2.1 tejto zmluvy v rozsahu licencie na 8 rokov (5 runov + 72QR); ako na umiestnenie jednotlivé časti AVD na internet po dobu 30 dní po ich odvysielaní (30 dňový catch up),

b) zaradenie predmetov právnej ochrany do programových upútavok a ich použitie televíznym vysielaním,

6.3 Zmluvné strany vyhlasujú v súvislosti s touto zmluvou, že nemajú medzi sebou žiadne iné finančné nároky s výnimkou tých, ktoré sú uvedené a špecifikované v tejto zmluve.

Článok 7 UKONČENIE PLATNOSTI ZMLUVY

7.1 RTVS je oprávnená odstúpiť od tejto zmluvy ak:

- a) partner aj napriek predchádzajúcej písomnej výzve RTVS na nápravu podstatným spôsobom poruší niektorú z povinností dohodnutých v tejto zmluve, ak sa ukáže nepravdivým vyhlásenie partnera obsiahnuté v tejto zmluve alebo ak partner stratí oprávnenie na podnikanie potrebné na realizáciu činnosti, ktorá predstavuje jeho záväzok vyplývajúci z tejto zmluvy alebo ak bude vyhlásený konkurzu alebo povolená reštrukturalizácia partnera, respektíve sa takýto návrh zamietne pre nedostatok majetku partnera,
- b) partner neuzavrie zmluvy na použitie predmetov ochrany za podmienok, ku ktorým sa zaviazal touto zmluvou alebo nevysporiada nároky autorov, resp. iných nositeľov práv,
- c) ak nastane rozpočtové provizórium podľa § 11 zákona o rozpočtových pravidlách alebo
- d) dôjde k viazaniu rozpočtových prostriedkov Ministerstvom kultúry SR podľa § 18 cit. zákona.

7.2 Partner je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy, ak RTVS včas neposkytne svoje finančné alebo vecné plnenie, na ktorého poskytnutie sa za podmienok touto zmluvou určených zaväzuje, resp. jeho časť ani na základe písomnej výzvy obsahujúcej dodatočnú lehotu na jeho poskytnutie. V prípade neposkytnutia finančného alebo vecného vkladu zo strany RTVS včas podľa predchádzajúcej vety, dôsledkom ktorého bude odstúpenie od zmluvy zo strany partnera je RTVS povinná uhradiť partnerovi zmluvnú pokutu v sume rovnajúcej sa rozdielu medzi finančným plnením RTVS a jeho časťou pripadajúcou na odovzdané časti AVD.

7.3 Pri konaní partnera podľa bodu 7.1. tejto zmluvy, dôsledkom ktorého bude odstúpenie od zmluvy zo strany RTVS, je partner povinný zaplatiť RTVS zmluvnú pokutu, ktorá sa rovná výške celkového zaplateného finančného plnenia RTVS podľa bodu 4.1 tejto zmluvy v prípade, že bolo zo strany RTVS už poskytnuté, zníženého o výšku finančného plnenia RTVS pripadajúceho na časti AVD odovzdané RTVS do odstúpenia od zmluvy, a to najneskôr do 30 dní odo dňa doručenia faktúry, ktorou si RTVS zmluvnú pokutu uplatní. Nárok RTVS na náhradu škody týmto nie je dotknutý.

7.4 Zmluvné strany sa dohodli, že platnosť tejto zmluvy je možné predčasne ukončiť dohodou zmluvných strán.

7.5 Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a doručuje sa doporučene na adresu druhej zmluvnej strany uvedenú v čl.1 tejto zmluvy v zmysle § 344 – 351 Obchodného zákonníka.

7.6 Zmluvná strana nie je povinná zaplatiť zmluvnú pokutu, ak porušenie zmluvnej povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou bolo spôsobené okolnosťami vylučujúcimi zodpovednosť.

Článok 8 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

8.1 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR v rozsahu v zmysle platnej legislatívy.

8.2 Táto zmluva sa riadi ustanoveniami Obchodného zákonníka, Autorského zákona a ďalšími súvisiacimi právnymi predpismi Slovenskej republiky.

8.3 Všetky zmeny a doplnenia tejto zmluvy sa uskutočnia po vzájomnej dohode zmluvných strán, formou písomných číslovaných a signovaných dodatkov k tejto zmluve.

8.4 Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné spory, ktoré by v súvislosti s plnením záväzkov vyplývajúcich z tejto zmluvy vznikli, budú riešiť prednostne spoločným rokovaním a dohodou. V prípade, že zmluvné strany nedokážu spor vyriešiť dohodou, požiada ktorákoľvek zmluvná strana o jeho vyriešenie príslušný súd Slovenskej republiky.

8.5 Táto zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden rovnopis je určený pre RTVS a jeden pre partnera.

8.6 Táto zmluva bola napísaná slobodne, vážne, určito a zrozumiteľne, nie v tiesni niektorej zo zmluvných strán. Strany si ju pozorne prečítali, s jej obsahom bez výhrad súhlasia, na znak čoho ju ako prejav svojej vôle podpisujú.

8.7 Nedeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 – Celkový rozpočet.

V Bratislave, dňa

V Bratislave, dňa

Zuzana Mistríková
konateľka
PubRes, spol. s.r.o.

Václav Mika
generálny riaditeľ
Rozhlas a televízia Slovenska

PREDBEŽNÝ PODROBNÝ ROZPOČET
TVMini Uni - objednávková výroba

UTORSKÉ HONORÁRE	cena za 1 časť (v €)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v €)
preklad textov, piesní a úprava	160	1	diel	160
režisér				
autor hudby				
CELKOM				160

HONORÁRE VÝKONNÝCH UMELCOV	cena za jednotku (v €)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v €)
honoráre účinkujúcich				
B. CELKOM				0

C. NÁKLADY NA ŠTÁB	cena za jednotku (v €)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v €)
C.1 ostatné osobné náklady*				
producent				
rekvizitár				
komparz				
celkom				0
C.2 služby*				
kameraman				
zvukár				
asistent zvuku				
osvetľovač				
celkom				
C. CELKOM				0

* náklady na štáb rozdeľte podľa toho, či ide o dohodu o vykonaní práce alebo o službu

D. TECHNIKA	cena za jednotku (v €)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v €)
D.1 kamerová technika				
celkom				0
D.2 osvetľovacia technika				
celkom				0
D.3 zvuková technika				
celkom				0
D.4 iná technika (špecifikovať)				
celkom				0
D. CELKOM				0

E. ZÁZNAMOVÝ MATERIÁL	cena za jednotku (v €)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v €)
E.1 filmová surovina				
celkom				0
E.2 zvukový materiál				

celkom				0
deonosiče				
celkom				0
fotomateriál, príp. iné (špecifikovať)				
celkom				0
CELKOM				0

	VÝPRAVA	cena za jednotku (v €)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v €)
F.1	štúdio a lokácie				
	prenájom ateliéru				
	prenájom reálnych priestorov				
	celkom				0
F.2	výroba scény				
	celkom				0
F.3	kulisy a rekvizity				
	celkom				0
F.4	kostýmy				
	celkom				0
F.5	zvláštne efekty, príp. iné (špecifikovať)				
	celkom				0
F.	CELKOM				0

G.	OBRAZOVÁ A ZVUKOVÁ POSTPRODUKCIA	cena za jednotku (v €)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v €)
G.1	obrazová postprodukcia				
	lokalizácia obrazu - výtvarník	50	1	diel	50
	lokalizácia obrazu - kompoziting	85	1	diel	85
	celkom				135
G.2	zvuková postprodukcia				
	slovenská zvuková stopa (dabing komplet, mix)	650	1	diel	650
	celkom				650
G.3	laboratóriá				
	celkom				0
G.4	prepisy				
	celkom				0
G.5	iné (špecifikovať)				
	celkom				0
G.	CELKOM				785

H.	DISTRIBUČNÉ NÁKLADY	cena za jednotku (v €)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v €)
H.1	výroba kópií				
	vysielacia kópia	80	1	diel	80

kom				80
klady na propagáciu a reklamu				
celkom				0
výroba cudzojazyčného znenia				
celkom				0
iné náklady (špecifikovať)				
celkom				0
I. CELKOM				80

I.	OSTATNÉ NÁKLADY	cena za jednotku (v €)	počet jednotiek	merná jednotka	spolu (v €)
I.1	náklady na získanie práv				
	práva na formát od Českej televízie	300	1	diel	300
	celkom				300
I.2	casting				
	celkom				0
I.3	obhliadky				
	celkom				0
I.4	ubytovanie				
	celkom				0
I.5	doprava				
	celkom				0
I.6	cestovné				
	letenky				
	vlakové lístky				
	autobusové lístky				
	celkom				0
I.7	právne a ekonomické služby spojené s projektom				
	právne služby				
	ekonomické služby				
	celkom				0
I.8	preklady				
	celkom				0
I.9	iné náklady (špecifikovať)				
	produkčné náklady v Čechách	200	1	diel	200
	produkčné náklady na Slovensku	200	1	diel	200
	výrobné fee	150	1	diel	150
	celkom				550
I.	CELKOM				850
	SPOLU				1875